

**Résumé Critique #2**

Conrad Gregory

University of Southern Mississippi, MATL

French FR 641: French Culture Through Comics

Dr. Katie Angus

Le 24 avril, 2023

Dans l'article « Are Comics Effective Materials for Teaching ELLS ? », Erika Clark, enseignante au sein de l'Université de Columbia, pose la question suivante : les bandes dessinées, sont-elles une ressource efficace pour l'apprentissage d'une langue étrangère ? La question est méritée selon l'auteure car malgré la popularité des bandes dessinées parmi les apprenants, le sentiment existe toujours chez les parents et les enseignants que les bandes dessinées ne sont pas une ressource sérieuse pour l'apprentissage d'une langue seconde et que leur utilisation dans les cours peut même avoir de conséquences négatives.

L'auteure ne perd pas de temps en citant plusieurs études qui démontrent que ce point de vue n'est pas du tout vrai. En fait, des études menées au Japon, aux Etats-Unis et en Espagne ont démontrées que la lecture des bandes dessinées par les apprenants dans les cours d'anglais comme langue seconde, a entraînée non seulement une plus grande motivation d'apprendre et de faire la lecture, mais aussi une acquisition supérieure en vocabulaire par rapport aux apprenants qui ne faisaient que la lecture normale, c'est-à-dire, la lecture sans images.

La motivation est l'une des principales raisons qui favorisent l'efficacité des bandes dessinées. Des études sur la motivation démontrent que cette motivation provient de deux domaines. D'une part, les apprenants adore l'humour dans les bandes dessinées qui les rend plus intéressantes. D'autre part, des études démontre également que les apprenants peuvent être plus plongés dans l'histoire d'une bande dessinée, non seulement à cause d'une histoire plus intéressante et plus pertinente, mais aussi à cause de la manière dont l'histoire est structurée.

Outre la motivation, les bandes dessinées peuvent conduire à un apprentissage plus efficace de langue étrangère. Clark cite plusieurs études qui démontrent que la lecture des bandes dessinées entraîne une forte acquisition et mémorisation de vocabulaire. L'auteure attribue ces effets positives à la théorie du codage dual. Cette théorie est pertinente dans plusieurs domaines,

mais en ce qui concerne l'acquisition de langue seconde, elle explique qu'il existe deux processus cognitifs qui soutiennent l'apprentissage d'une langue étrangère, un processus verbal et un autre visuel. Chaque processus existe de façon indépendante mais en même temps ils sont très liés à l'un et l'autre. Quand ces deux processus travaillent ensemble, les effets sur l'apprentissage de langue étrangère peuvent être assez importants. Clark explique, qu'en effet, ces processus s'agissent de plusieurs tâches cognitives qui se passent simultanément. C'est-à-dire, en lisant une bande dessinée, les apprenants font l'expérience d'une multimodalité, l'utilisation de plusieurs fonctions cognitives à la fois afin d'arriver à une compréhension de l'histoire. Au finale, les bandes dessinées représentent l'une des meilleures exemples de multilittératies, une approche pédagogique en langue étrangère qui vise à développer une gamme de compétences chez les apprenants en littératie. Non seulement en littératie traditionnel, mais aussi en littératie visuel, numérique et culturel.

J'ai beaucoup apprécié cet article et suis entièrement d'accord avec ses points de vue et conclusions. Tout d'abord, Clark a raison à propos de l'opposition des bandes dessinées. Cette résistance provient de quelques parents et enseignants et même je pense quelques apprenants. L'article fait référence une ancienne étude psychologique qui a avancé l'argument que les bandes dessinées peuvent diminuer le développement scolaire. Je ne suis pas du tout d'accord avec cette étude mais il existe tout de même une résistance. A mon avis c'est simple, cette opposition provient d'un côté snob chez les gens qui voient les bandes dessinées tout simplement comme quelque chose pour s'amuser et se distraire. Je le comprends car jusqu'à récemment j'avais un peu près le même point de vue. Cela dit, mon point de vue n'est plus pareil grâce à ce cours-ci sur les bandes dessinées et un autre cours j'ai passé l'année dernière.

Comme Clark explique dans l'article, le niveau de motivation chez les apprenants est beaucoup plus élevé quand ils font de la lecture avec les bandes dessinées. Cela je comprends car j'ai eu exactement la même réaction. Je pense que cette motivation provient en partie de la pertinence de l'histoire mais aussi du fait que 'on peut arriver à comprendre le langage à un niveau supérieur à son niveau normal. Ce que je veux dire c'est que quand est confronté par des mots, des idées, aspects de culture ou des expressions qui

sont difficiles à comprendre, l'apprenant peut chercher des indices dans le vocabulaire comme d'habitude, mais cela peut parfois être une approche limitée. La magie des bandes dessinées c'est que l'apprenant peut aussi chercher les indices à la compréhension par plusieurs d'autres canaux, comme par exemple la taille des lettres, la police et style des lettres et la ponctuation. Toutes ces éléments textuels peuvent être très variés et ensemble peuvent exprimer une idée ou une émotion beaucoup mieux que le texte dans un livre traditionnel. Les images rendent cette communication même plus efficace. Les bandes dessinées peuvent créer des images et expressions du visage d'un personnage. L'effet est très puissant et fait en sorte que les personnages peuvent très facilement communiquer visuellement une émotion, un sentiment, une idée de manière très claire. Toutes ces données verbales et visuelles créent entraînent une multimodalité de communication ; une compréhension sur plusieurs niveaux. Pour moi, cela m'a fait l'expérience de comprendre plus de détails et aussi d'être capable de chercher des indices pour comprendre les mots et les expressions. Au final, cela est l'un des points clés qui conduit à une motivation très forte chez les apprenants ne lisant les bandes dessinées : cette multimodalité de communication donne aux apprenants la capacité de lire au-dessus de leur niveau et de résoudre les problèmes de compréhension tout seul.

## Références

Clark, E. (2017). Are Comics Effective Materials for Teaching ELLS? A Literature Review On Graphic Media for L2 Instruction. *International E-Journal of Advances in Education*. 3(4), 298-309. [Http://ijaedu.ocerintjournals.org](http://ijaedu.ocerintjournals.org)